

EL MONUMENT... THE MONUMENT...

L'ESTÀTUA DE BRONZE DE COLOM es troba sobre una corona de príncep i una semiesfera que recorda la nova part descoberta del globus. La figura del descobridor, de cos sencer i dempeus, sosté una carta de navegar a la mà esquerra i amb el braç dret assenyala, simbòlicament, la ruta cap a Amèrica.

EL CAPITELL conté quatre estàtues, també de bronze, que són les al·legories d'Europa, Àsia, Àfrica i Amèrica.

LA COLUMNA de ferro és d'estil corinti. A la part inferior hi ha quatre composicions decoratives en bronze formades per una caravel·la entre dos grius que sostenen l'escut de Barcelona i més amunt hi ha quatre figures alades de la fama.

ELS QUATRE GRUPS ESCULTÒRICS representen personatges catalans que van estar relacionats d'alguna manera amb el descobriment i colonització d'Amèrica: Lluís de Santangel, Jaume Ferrer de Blanes, capità Pere de Margarit i Fra Bernat de Boïl.

ELS VUIT MEDALLONS DE BRONZE penjats amb cadenes representen les efígies de perfil d'altres personatges cabdals del descobriment: el rei Ferran II de Catalunya-Aragó i V de Castella; la reina Isabel I de Castella; Martín Alonso Pinzón; Vicente Yáñez Pinzón; Andrés de Cabrera, marquès de Moya; Beatriz de Bobadilla, marquesa de Moya; fra Juan Pérez, prior del convent de la Rábida i fra Antonio de Marchena.

LA BASE DE LA COLUMNA és de forma octogonal amb quatre contraforts. A quatre dels vuit costats hi ha unes representacions simbòliques de Catalunya, Aragó, Lleó i Castella.

ELS RELLEUS representen escenes de la vida del descobridor: Colom explica el seu projecte a fra Juan Pérez de Marchena; presentació de Colom a la cort dels Reis Catòlics a Còrdova; Colom davant el consell reunit al convent de San Esteban de Salamanca; els Reis Catòlics prometen ajuda a Colom a Santa Fe; sortida de Colom del port de Palos de Moguer (Huelva); desembarcament a l'illa de Guanahani, el 12 d'octubre de 1492; i els Reis Catòlics rebren a Colom a Barcelona després del primer viatge.

LA BASE circular del monument té quatre escalinates flanquejades, cadascuna d'elles, per dos lleons de ferro colat.

THE BRONZE STATUE OF COLUMBUS stands on a prince's crown and half a sphere reminding us of the newly discovered part of the globe. Columbus holds a navigational chart in his left hand, and points to the route to America with his right.

THE CAPITAL features four bronze statues which are allegories to Europe, Asia, Africa and America.

THE COLUMN is made of cast iron and is Corinthian in style. At the base of the column there are four decorative compositions in bronze depicting a caravel flanked by griffins holding up Barcelona's coat of arms. Above them are the four winged figures of Fame.

THE FOUR SCULPTURAL GROUPS represent illustrious Catalans who were connected in some way with the discovery and colonisation of America: Lluís de Santangel, Jaume Ferrer de Blanes, Captain Pere de Margarit and Father Bernat de Boïl.

THE EIGHT BRONZE MEDALLIONS feature portraits in profile, carved in relief, of the other figures who played an important role in the discovery: King Ferdinand II of Catalonia and Aragon (Ferdinand V of Castile); Queen Isabella I of Castile; Martín Alonso Pinzón; Vicente Yáñez Pinzón; Andrés de Cabrera, the Marquis of Moya; Beatriz de Bobadilla, the Marchioness of Moya; Father Juan Pérez, prior of the Convent of La Rábida and Father Antonio de Marchena. The medallions are suspended from chains.

THE PEDESTAL is in the shape of a cross set into an octagon. Four sides of the pedestal feature allegorical sculptures representing the kingdoms of Catalonia, Aragon, Leon and Castile.

THE BAS-RELIEFS depict scenes from Columbus's life: Columbus explaining his project to Father Juan Pérez de Marchena; Columbus being presented at the court of the Catholic Monarchs in Cordoba; Columbus before the council gathered in the Convent of San Esteban in Salamanca; the Catholic Monarchs pledging their support for Columbus in Santa Fe; Columbus setting sail from the port of Palos de Moguer (Huelva); Columbus disembarking on the island of Guanahani, on 12th October 1492; and the Catholic Monarchs receiving Columbus in Barcelona after his first voyage.

THE BASE of the monument is a circular structure and has four staircases, each flanked by two cast-iron lions.

